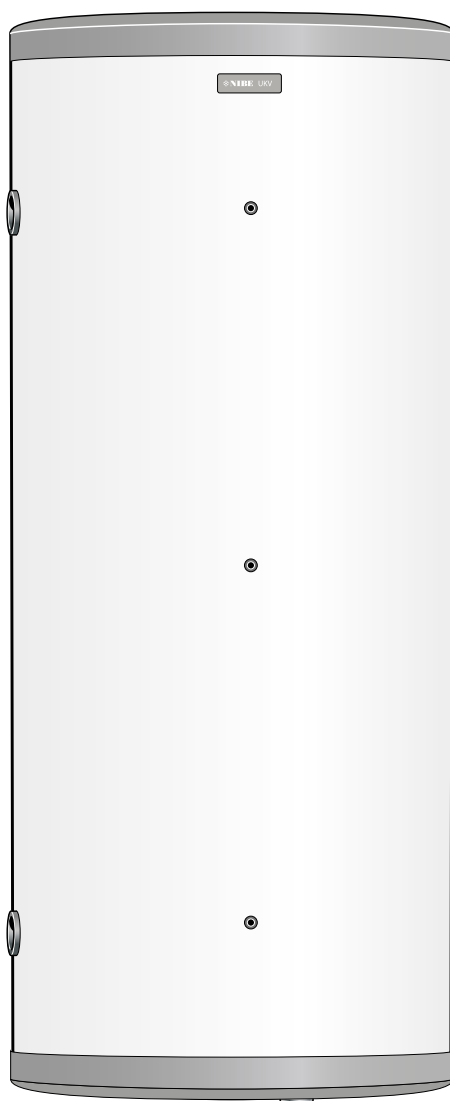




MAV 1540-5  
UKV 200-300  
031788

# UKV 200-300

- |           |   |                         |
|-----------|---|-------------------------|
| <b>SE</b> | <b>MONTERINGSANVISNING</b> Utjämningskäril för värmesystem      | UKV 200-300 / KYLA      |
| <b>GB</b> | <b>INSTALLATION INSTRUCTIONS</b> Buffertank for heating systems | UKV 200-300 / COOLING   |
| <b>DE</b> | <b>MONTAGEANLEITUNG</b> Pufferspeicher für Heizsysteme          | UKV 200-300 / KÜHLUNG   |
| <b>NL</b> | <b>TECHNISCHE INFORMATIE</b> Buffertank voor verwarming         | UKV 200-300 / KOELEN    |
| <b>FI</b> | <b>ASENNUSOHJE</b> Lämpöpuskurisäiliö lämmitysjärjestelmiin     | UKV 200-300 / JÄÄHDYTYS |





## Allmänt

UKV består av ett kondensisolerat stålkärl med isolering av freonfri polyuretan. Ytterhöljet består av slagtålig plast.

UKV har många användningsområden:

- Kyla:

För system med kyla behövs en bufferttank om man t.ex. har tillufts batteri i samkörning med värmepump och aktiv/passiv kyla.

- Volymutvidgning:

I värmepumpsammanhang behövs ca 20 l/kW och många värmesystem har inte denna volym. För att undvika driftproblem utökas då volymen med en UKV.

- Flödeshöjare:

Om värmeflödet kan strypas okontrollerat monteras en UKV som mellantank. Detta medför ett säkert flöde för värmepumpen, samt möjliggör ett högt flöde till värmesystemet.

- Eliminering av värmeknäppningar:

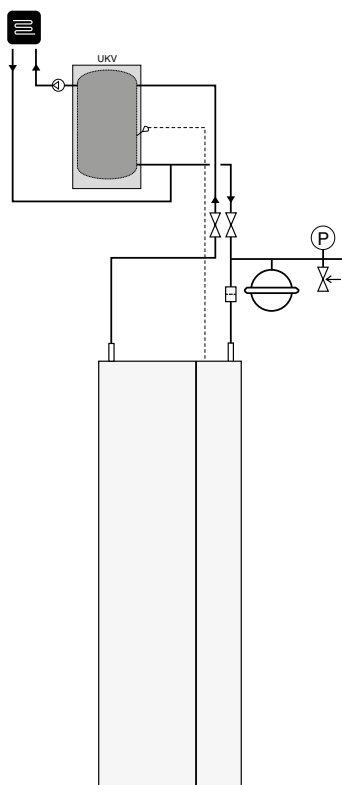
I vissa installationer uppstår så kallade värmeknäppningar till följd av rörelser vid temperaturförändringar. För att eliminera tillfälliga temperaturförändringar monteras en UKV efter värmeanläggningen.

## Installation

UKV är enkel att installera då den är en golvmödel med justerbara fötter och den har alla röranslutningar lättåtkomliga.

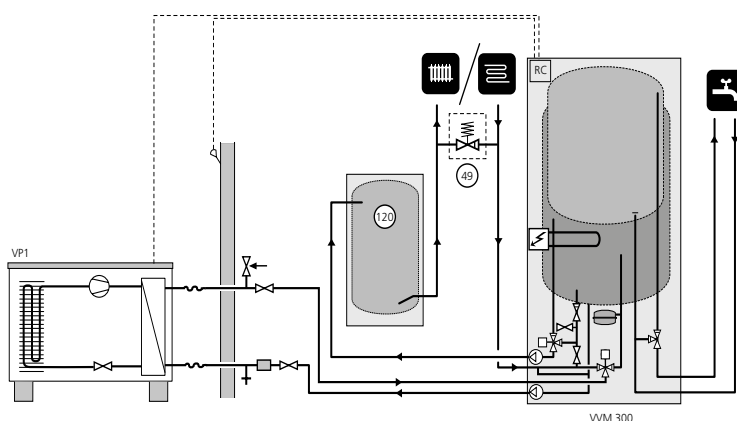
## Dockning

### Volymförstoring samt reduktion av värmeknäppningar



Denna dockning används när systemvolymen inte är tillräcklig eller för att reducera värmeknäppningar i värmesystemet. Välj diagonala anslutningar (t.ex. vänster upp och höger nere). De anslutningar som inte används pluggas. Tryckstyrd överströmningsventil ska installeras för användning vid potentiellt 0-flöde.

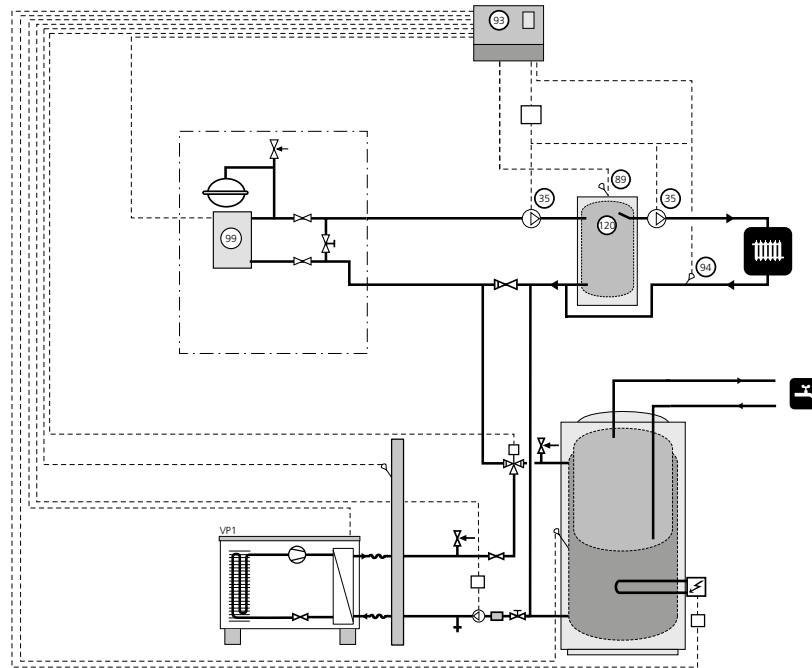
### Volymförstoring samt reduktion av värmeknäppningar



I de fall då systemvolymen i värmesystemet är under 20 l/kW (värmepumpseffekt vid 7/45 °C) och/eller flödet i värmesystemet stryps okontrollerat installeras en UKV-tank (120) som volym- och flödesförhöjare. De anslutningar som inte används pluggas. Tryckstyrd överströmningsventil ska installeras för användning vid potentiellt 0-flöde.

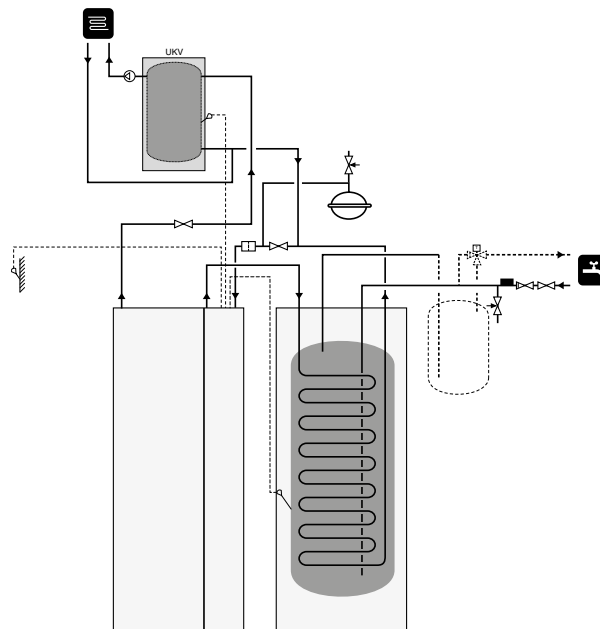
OBS! Detta är principscheman. Verklig anläggning ska projekteras enligt gällande normer.

## Volym och flödeshöjare



I de fall då systemvolymen i radiatorkretsen är under 20 l/kW (värmepumpseffekt vid 7/45 °C) och/eller radiatorflödet stryps okontrollerat installeras en UKV-tank (120) som volym- och flödesförhöjare. De anslutningar som inte används pluggas. Givaren ska sitta i det övre dykröret. T-rörskopplingen ska placeras så nära UKV-tanken som möjligt.

## Volym och flödeshöjare

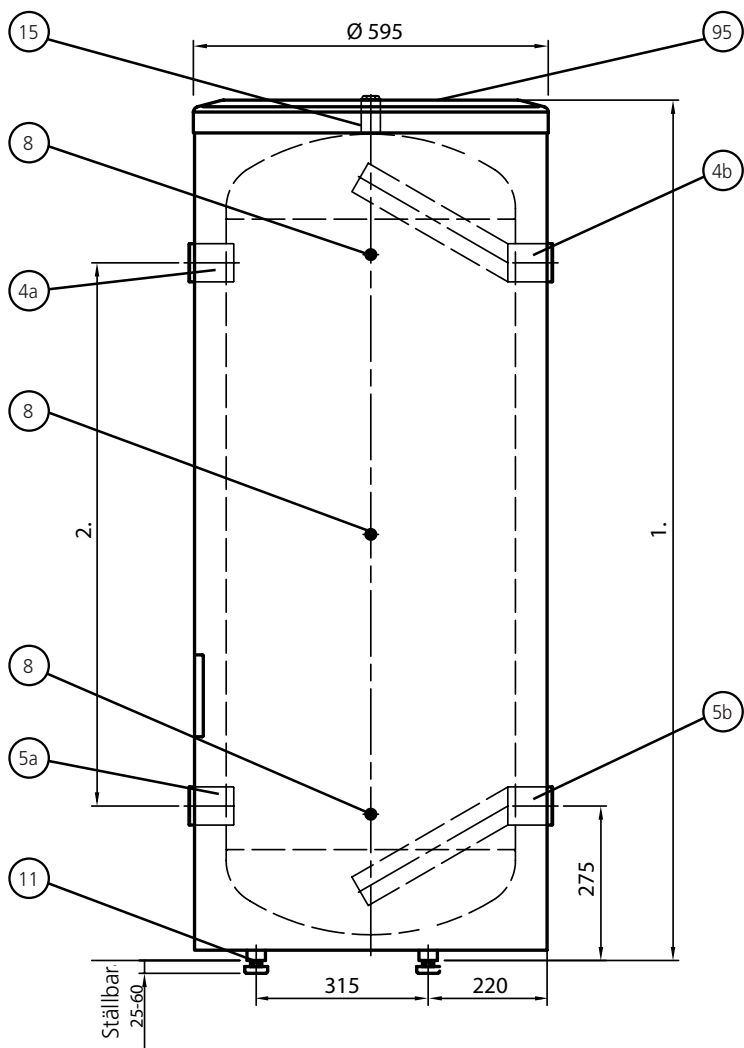


För större villor samt flerbostadshus, industrihallar eller liknande med stora tillufts batterier. Akkumulatortanken används som buffert för tillufts batteriet. De anslutningar som inte används pluggas. T-rörskopplingen ska placeras så nära UKV-tanken som möjligt. När man vill använda extern styrning på värmesystemet ska VP ladda UKV med flytande kondensering. Den externa styrningen sköter systemet från UKV och framåt.

OBS! Detta är principscheman. Verklig anläggning ska projekteras enligt gällande normer.

## Mått

Skissen gäller när dykrören (8) är mot betraktaren.



UKV 200-300 / KYLA

### Komponentlista

- 4a Anslutning inlopp, G2" inv.
- 4b Anslutning inlopp, G2" inv.
- 5a Anlutning retur G2" inv.
- 5b Anslutning retur G2" inv.
- 8 Dykrör Ø 9,5
- 11 Ställbara fötter
- 15 Luftningsventil
- 95 Dataskylt

### Måttabell

	1.	2.
UKV 200	980	450
UKV 300	1380	850

### Tekniska Data

UKV 200-300 / Kyla		
Volym	liter	180 / 270
Max driftstryck	bar	6
Arbetstemperatur	°C	-10 - 95
Vikt	kg	59 / 71

### Energimärkning

Tillverkare	NIBE		
		UKV 200 Kyla	UKV 300 Kyla
Modell			
Effektivitetsklass		<b>C</b>	<b>C</b>
Värmeförlust	W	65	92
Volym	l	200	300

## General

UKV consists of a condensation insulated steel vessel with Freon-free polyurethane insulation. The outer casing is made of durable plastic.

UKV has many areas of use:

- Cooling:

For systems with cooling, a buffer tank is required if, for example, one has a supply air coil operating with a heat pump and active/passive cooling.

- Volume expansion:

In the context of heat pumps, 20 l/kW is required and many heating systems do not have such a volume. To prevent operational problems, the volume is then expanded using a UKV.

- Flow increaser:

If the heating flow can be throttled uncontrolled, a UKV is installed as an intermediate tank. This ensures a secure flow for the heat pump and ensures a high flow to the heating system.

- Eliminating heat spikes:

In some installations, so-called heat spikes occur as a result of movements during temperature changes. To eliminate temporary temperature changes, install a UKV after the heating installation.

## Installation

UKV is easy to install as it is a floor model with adjustable feet and easy to access pipe connections.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

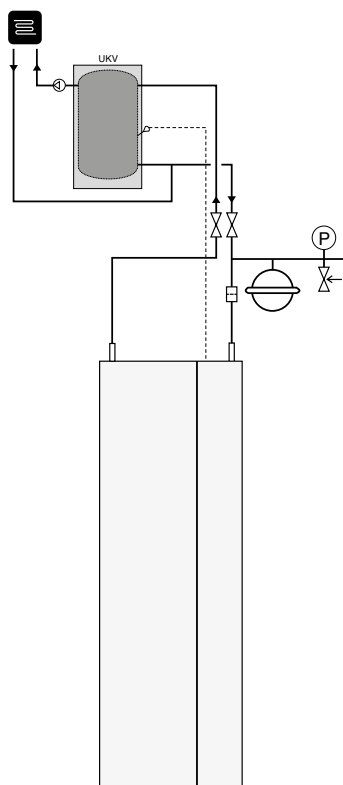
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Rights to make any design or technical modifications are reserved.

©NIBE 2012.

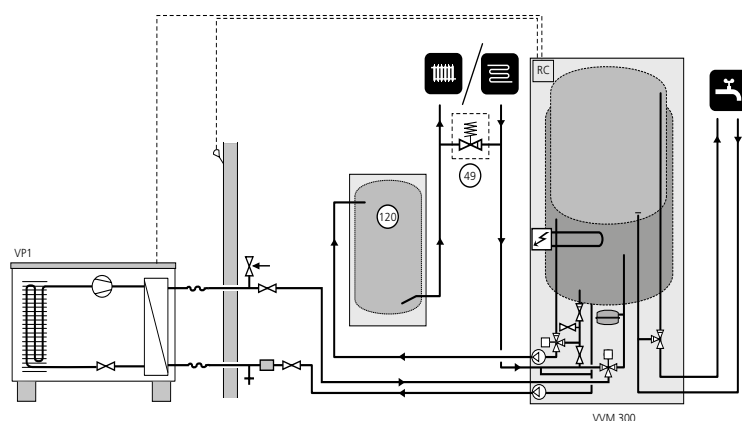
## Docking

### Volume increasing and reducing of heat spikes



This docking is used when the system volume is insufficient or to reduce heat spikes in the heating system. Select diagonal connections (e.g. left up and right down). Plug any connections that are not used. An automatic by-pass valve must be installed if there is a risk of potential 0-flow.

### Volume increasing and reducing of heat spikes

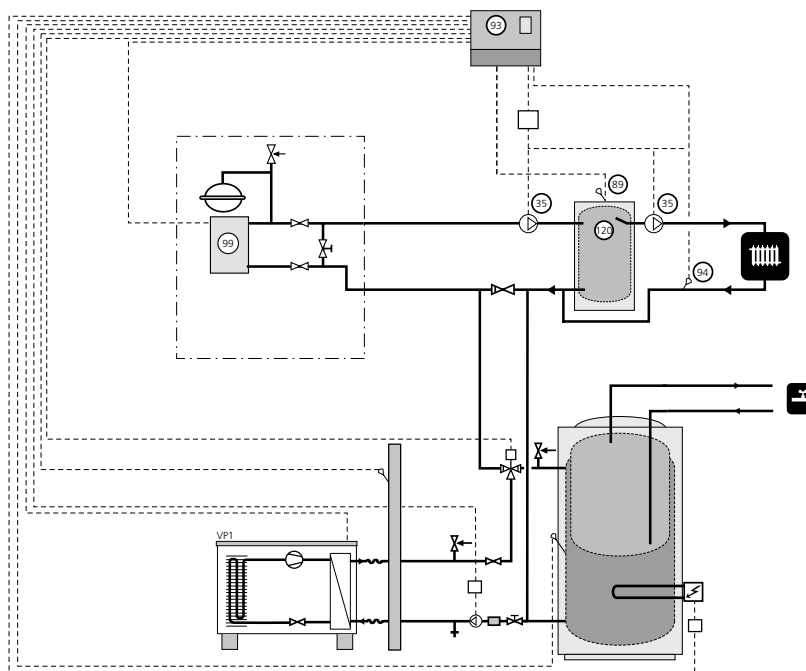


In cases where the system volume in the heating system is below 20 l/kW (heat pump output at 7/45°C) and/or the flow is choked uncontrolled, a UKV tank (120) is installed as a volume and flow increaser. Plug any connections that are not used. An automatic by-pass valve must be installed if there is a risk of potential 0-flow.

Note! These are outline diagrams. Actual installations must be planned according to applicable standards.

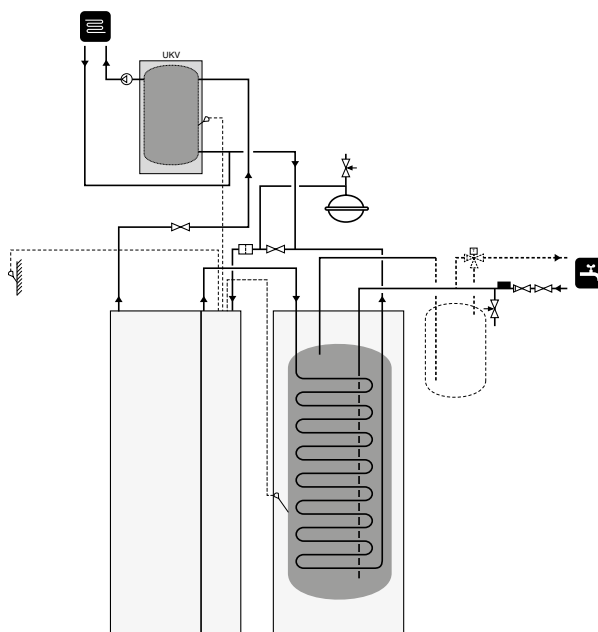


**Volume and flow increaser**



In cases where the system volume in the radiator circuit is below 20 l/kW (heat pump output at 7/45 °C) and/or the radiator flow is choked uncontrolled, a UKV tank (120) is installed as a volume and flow increaser. Plug any connections that are not used. The T-coupling must be positioned as close to the UKV tank as possible.

**Volume and flow increaser**

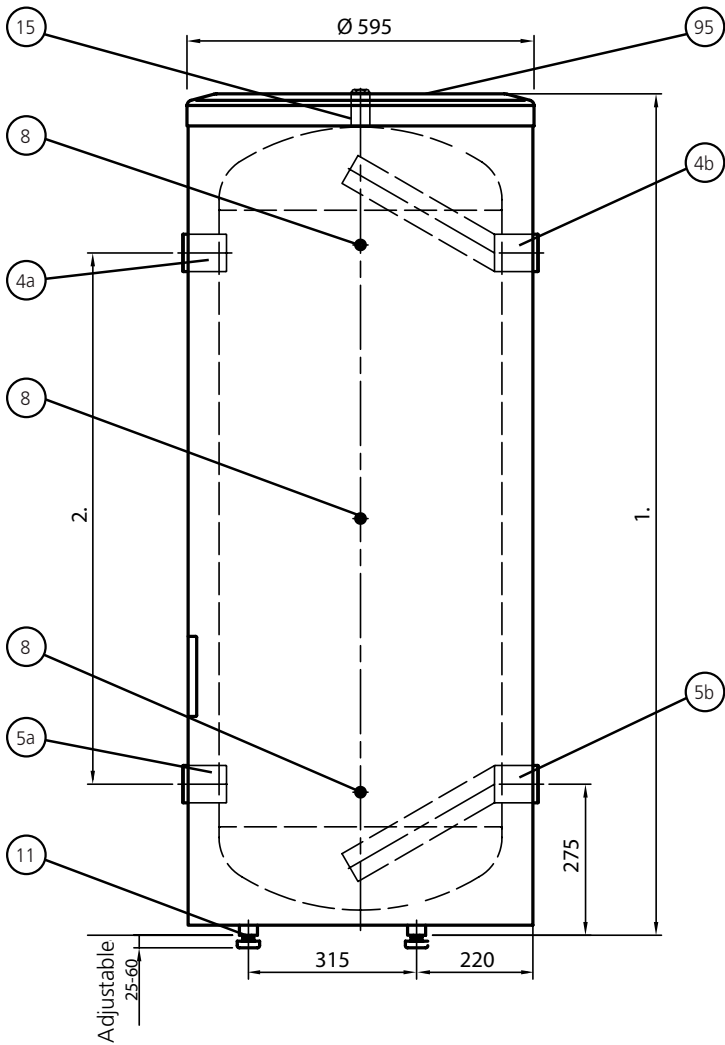


For large houses and apartment buildings, industrial premises or similar with supply air batteries. The accumulator tank is used as a buffer for the supply air coil. Plug any connections that are not used. The T-coupling must be positioned as close to the UKV tank as possible. When you want to use external control for the heating system, HP will charge UKV by means of floating condensing. The external control function manages the system from UKV onwards.

Note! These are outline diagrams. Actual installations must be planned according to applicable standards.

## Dimensions

The diagram applies when plunger pipes (8) are against the monitor.



UKV 200-300 / KYLA

### List of components

- 4a Connection inlet, G2" int.
- 4b Connection inlet, G2" int.
- 5a Connection return, G2" int.
- 5b Connection return, G2" int.
- 8 Submerged tube Ø 9.5
- 11 Adjustable feet
- 15 Venting valve
- 95 Rating plate

### Dimensions table

	1.	2.
UKV 200	980	450
UKV 300	1380	850

### Technical specifications

UKV 200-300 / Cooling		
Volume	liter	180 / 270
Max operating pressure	bar	6
Working temperature	°C	-10 - 95
Weight	kg	59 / 71

### Energy labelling

Supplier	NIBE		
Model		UKV 200 Cooling	UKV 300 Cooling
Energy efficiency class		C	C
Heat loss	W	65	92
Volume	l	200	300

## Allgemeines

UKV besteht aus einem gegen Kondensation isolierten Stahlgefäß mit einer Isolation aus FCKW-freiem Polyurethan. Das Gehäuse ist aus schlagfestem Kunststoff gefertigt.

Für UKV existieren unterschiedliche Einsatzbereiche:

- Kühlung:

Systeme mit Kühlung benötigen einen Pufferspeicher, wenn z.B. ein Zuluftaggregat gemeinsam mit einer Wärmepumpe sowie aktiver/passiver Kühlung genutzt wird.

- Volumenvergrößerung

Bei Wärmepumpen werden etwa 20 l/kW benötigt. Viele Heizsysteme besitzen dieses Volumen nicht. Um Probleme beim Betrieb zu vermeiden, wird das Volumen in diesem Fall per UKV vergrößert.

- Durchflussvergrößerung:

Wenn der Volumenstrom zum Heizkreis gedrosselt werden kann, wird eine UKV-Einheit als Pufferspeicher montiert. Dies gewährleistet einen sicheren Wärmepumpenfluss. Außerdem wird ein hoher Durchfluss zum Heizsystem ermöglicht.

- Eliminierung von Knackgeräuschen durch Temperaturänderungen:

Bei bestimmten Installationen entstehen so genannte Knackgeräusche, die auf Bewegungen bei Temperaturänderungen beruhen. Um vorübergehende Temperaturänderungen auszuschließen, wird eine UKV-Einheit im Anschluss an die Heizungsanlage montiert.

## Installation

Modell UKV lässt sich einfach installieren, da es sich um ein Bodengerät mit Stellfüßen handelt, dessen Rohranschlüsse allesamt leicht erreichbar sind.

Dieses Produkt darf nur dann von Personen (einschl. Kindern) mit eingeschränkten körperlichen bzw. geistigen Fähigkeiten oder unzureichenden Erfahrungen bzw. Kenntnissen verwendet werden, wenn diese von einer verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

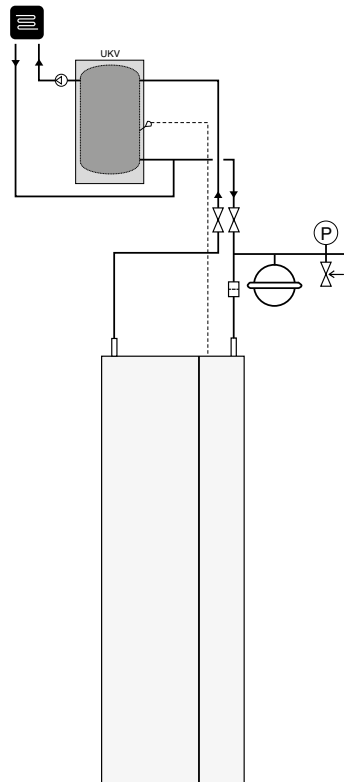
Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen können.

Technische Änderungen Vorbehalten!

©NIBE 2012.

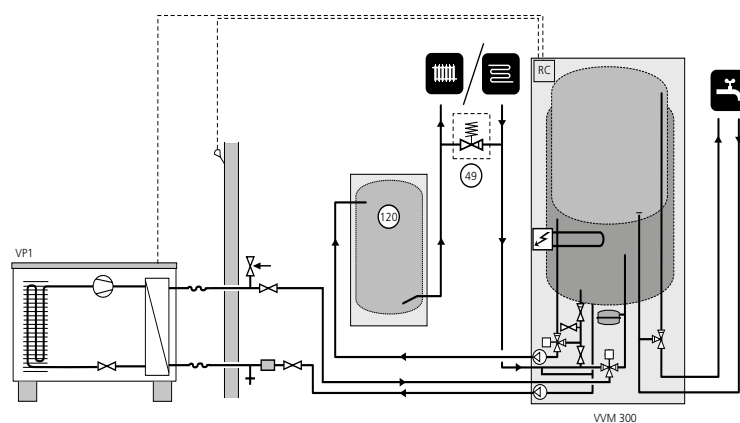
## Anschluss

### Volumenvergrößerung und Reduzierung von Wärmeengpässen



Dieser Anschluss wird verwendet, wenn das Systemvolumen nicht ausreicht oder um Wärmeengpässe im Heizsystem zu reduzieren. Verwenden Sie Anschlüsse über Kreuz (z. B. links oben und rechts unten). Nicht verwendete Anschlüsse müssen mit Stopfen verschlossen werden. Beim Risiko eines potentiellen Nulldurchflusses muss ein druckgesteuertes Überströmventil installiert werden.

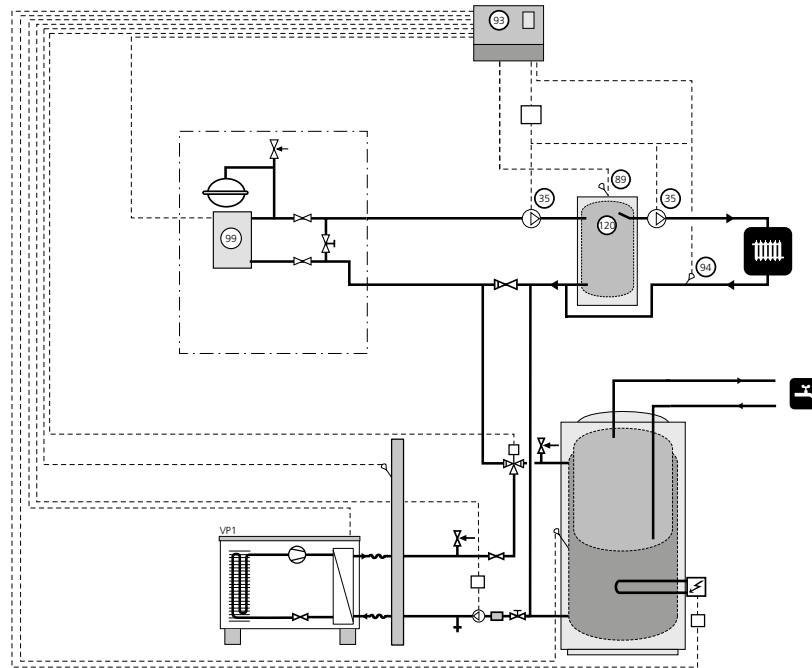
### Volumenvergrößerung und Reduzierung von Wärmeengpässen



Wenn das Systemvolumen im Heizungssystem unter 20 l/kW (Wärmepumpenleistung bei 7/45 °C) liegt und/oder das Heizungssystem unkontrolliert gedrosselt wird, muss ein UKV-Tank (120) zur Volumen- und Flussvergrößerung installiert werden. Nicht benötigte Anschlüsse müssen mit Stopfen verschlossen werden. Beim Risiko eines potentiellen Nulldurchflusses muss ein druckgesteuertes Überströmventil installiert werden.

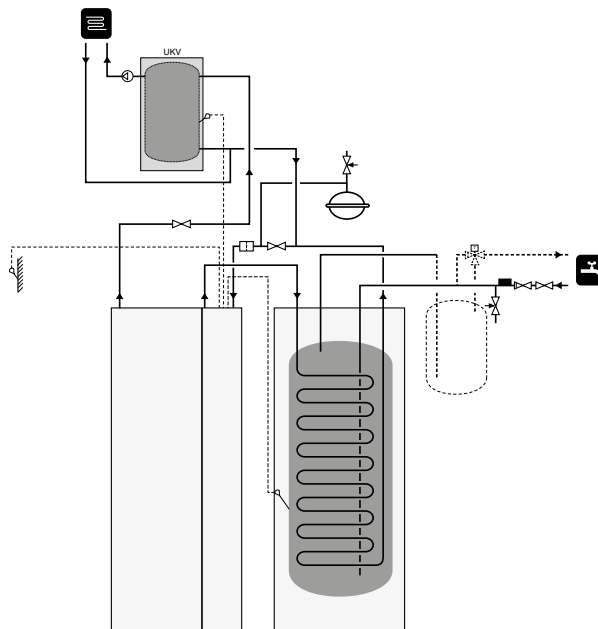
Hinweis: Dies sind Prinzipskizzen. Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Normen geplant und montiert werden.

## Volumen- und Flussvergrößerung



Wenn das Systemvolumen im Heizkörperkreis unter 20 l/kW (Wärmepumpenleistung bei 7/45 °C) liegt und/oder der Heizkreisfluss unkontrolliert gedrosselt wird, wird ein UKV-Speicher (120) zur Volumen- und Flussvergrößerung installiert. Nicht verwendete Anschlüsse müssen mit Stopfen verschlossen werden. Die T-Rohrkupplung ist so nah wie möglich am UKV-Speicher zu platzieren.

## Volumen- und Flussvergrößerung



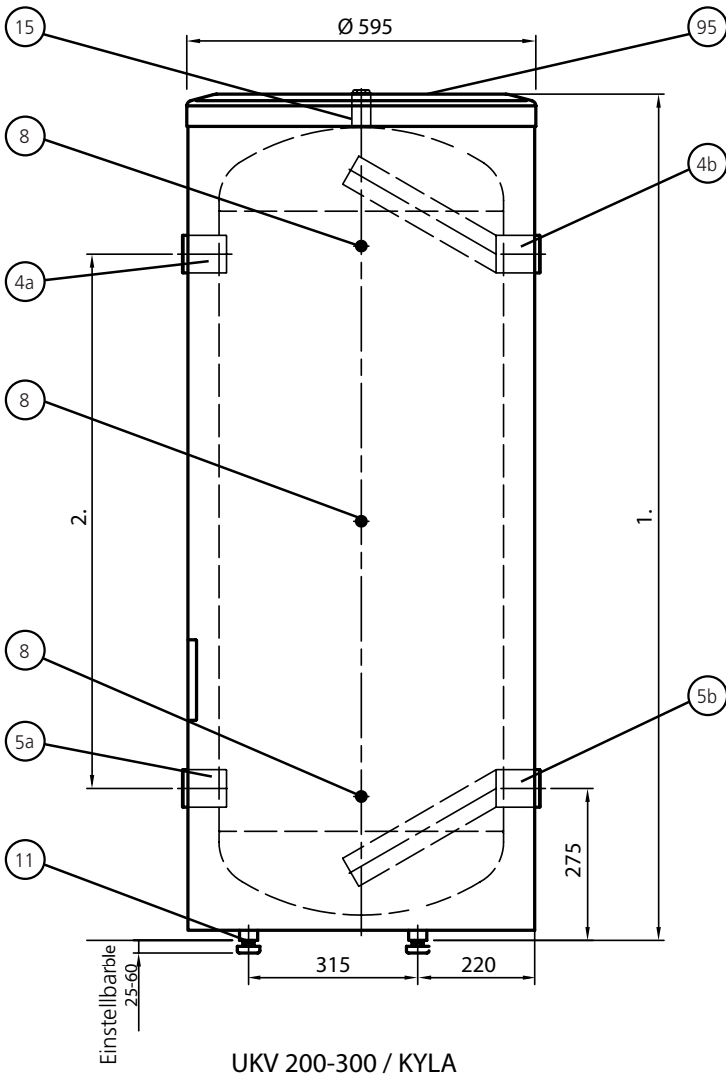
Für größere Ein- und Mehrfamilienhäuser, Industriehallen usw. mit großen Zuluftaggregaten.

Der Speicher fungiert als Puffer für das Zuluftaggregat. Nicht benötigte Anschlüsse müssen mit Stopfen verschlossen werden. Die T-Rohrkupplung ist so nah wie möglich am UKV-Speicher zu platzieren. Um eine externe Steuerung für den Heizkreis zu nutzen, muss die Wärmepumpe den UKV-Speicher mit gleitender Kondensierung erwärmen. Die externe Steuerung übernimmt die Systemregelung ab dem UKV-Speicher.

Hinweis: Dies sind Prinzipskizzen. Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Normen geplant und montiert werden.

## Maße

In der Skizze weisen die Tauchrohre (8) zum Betrachter hin.



UKV 200-300 / KYLA

## Komponentenverzeichnis

- 4a Anschluss Einlass, G2 Zoll Innengew.
- 4b Anschluss Einlass, G2 Zoll Innengew.
- 5a Anschluss Rücklauf, G2 Zoll Innengew.
- 5b Anschluss Rücklauf, G2 Zoll Innengew.
- 8 Tauchrohr  $\varnothing$  9,5
- 11 Stellfüße
- 15 Entlüftungsventil
- 95 Datenschild

## Maßtabelle

	1.	2.
UKV 200	980	450
UKV 300	1380	850

## Technische Daten

UKV 200-300 / KÜHLUNG		
Volumen	l	180 / 270
Max.-Betriebsdruck	bar	6
Betriebstemperatur	°C	-10 - 95
Gewicht	kg	59 / 71

## Wärmemengenzählung

Hersteller	NIBE		
		UKV 200 KÜHLUNG	UKV 300 KÜHLUNG
Effizienzklasse		<b>C</b>	<b>C</b>
Wärmeverlust	W	65	92
Volumen	l	200	300

## Algemeen

De UKV bestaat uit een tegen condens beschermd stalen reservoir met isolatie van freonvrij polyurethaan. De buitenmantel bestaat uit slagvast kunststof.

De UKV heeft vele toepassingsgebieden:

- Koelen:

Voor systemen met koelen is een buffertank nodig als er bijv. sprake is van een aanvoerluchtbatterij samen met een warmtepomp en actief/passief koelen.

- Volume-uitbreiding:

In combinatie met een warmtepomp is ca. 20 l/kW nodig en veel verwarmingssystemen hebben dit volume niet. Om bedrijfsproblemen te voorkomen, wordt het volume dan uitgebreid met een UKV.

- Doorstroomverhoger:

Als de warmtestroom ongecontroleerd kan worden gesmoord, wordt er een UKV als tussentank gemonteerd. Dit zorgt voor een veilige stroom voor de warmtepomp en maakt een hoge stroom naar het verwarmingssysteem mogelijk.

- Voorkomen van tikkende verwarming:

In bepaalde installaties ontstaat zogeheten tikkende verwarming als gevolg van bewegingen bij temperatuursveranderingen. Om tijdelijke temperatuursveranderingen te voorkomen, wordt er na de verwarmingsinstallatie een UKV gemonteerd.

## Installatie

De UKV is eenvoudig te installeren, aangezien het een vloermodel met verstelbare pootjes is en alle pijpansluitingen goed bereikbaar zijn.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij deze personen onder toezicht vallen en de instructies opvolgen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

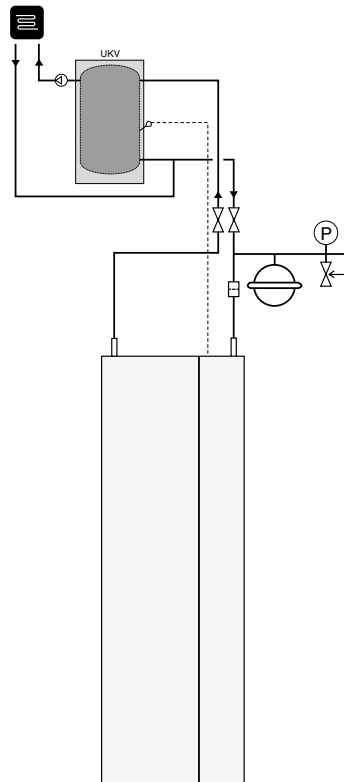
Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen.

Rechten om ontwerpwijzigingen door te voeren zijn voorbehouden.

©NIBE 2012.

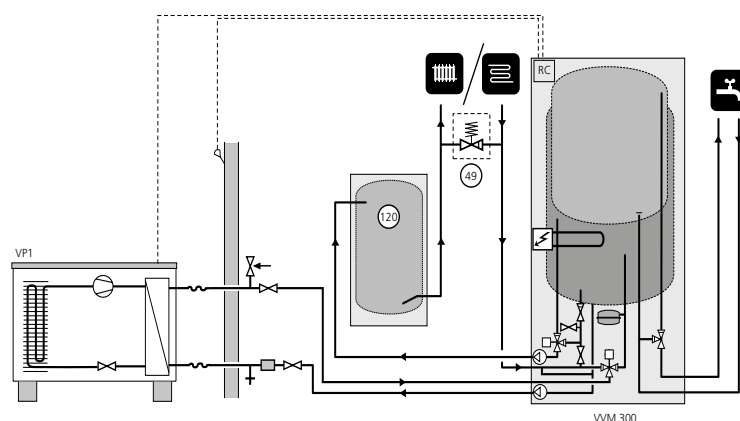
## Aankoppeling

### Meer volume en reduceren van een tikkende verwarming



Deze koppeling wordt gebruikt als het systeemvolume niet voldoende is of om tikken in het verwarmingssysteem te voorkomen. Kies voor diagonale aansluitingen (bijv. linksboven en rechtsonder). De niet-gebruikte aansluitingen worden afgedicht. Bij kans op potentiële 0-stroom moet een drukgeregelde overloopklep worden geïnstalleerd.

### Meer volume en reduceren van een tikkende verwarming

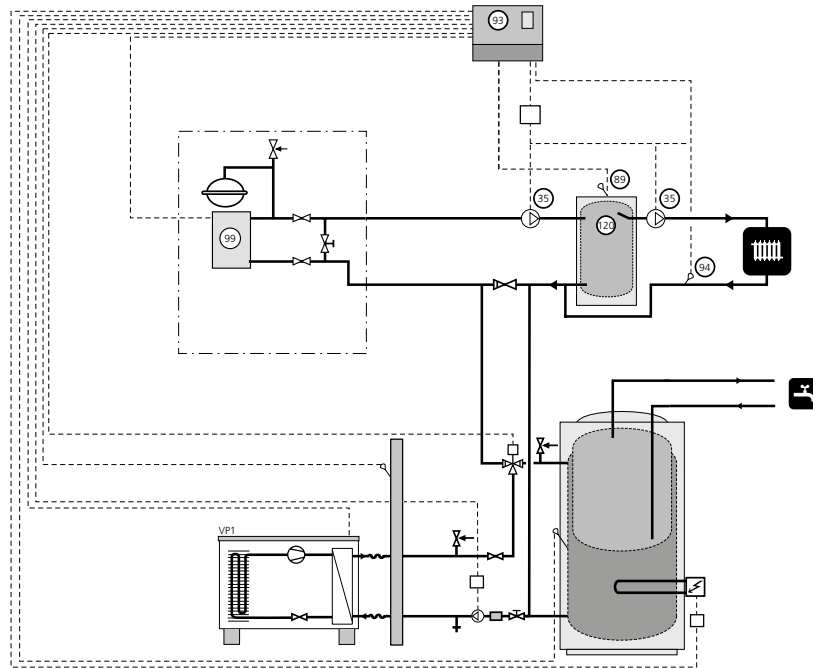


Als het systeemvolume in het verwarmingssysteem  $< 20$  l/KW is (vermogen warmtepomp bij  $7/45$  °C) en/of de stroom in het verwarmingssysteem ongecontroleerd wordt gesmoord, wordt als volume- en doorstroomverhoger een UKV-tank (120) geïnstalleerd. De niet-gebruikte aansluitingen worden afgedicht. Bij kans op potentiële 0-stroom moet een drukgeregelde overloopklep worden geïnstalleerd.

Let op! Dit zijn principe schema's, geen werktekeningen. Leidingdiameters en appendages te bepalen door installateur. aan dit schema kunne geen rechten worden ontleend.

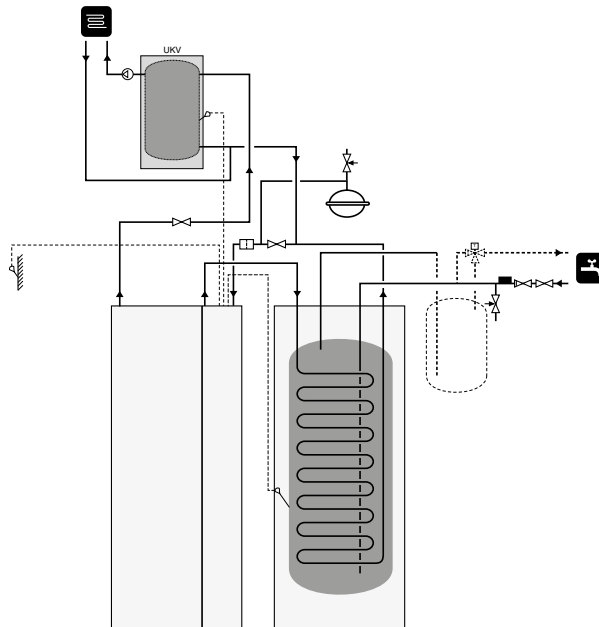


### Volume- en doorstroomvergroter



In gevallen waarbij het systeemvolume in het radiatorcircuit onder 20 l/KW ligt (warmtepompvermogen bij 7/45 °C) en/of de radiatorstroom ongecontroleerd wordt gesmoord, wordt een UKV-tank (120) geïnstalleerd als volume- en doorstroomvergroter. De niet-gebruikte aansluitingen worden afgedicht. De T-koppeling moet zo dicht mogelijk bij de UKV-tank worden geplaatst.

### Volume- en doorstroomvergroter

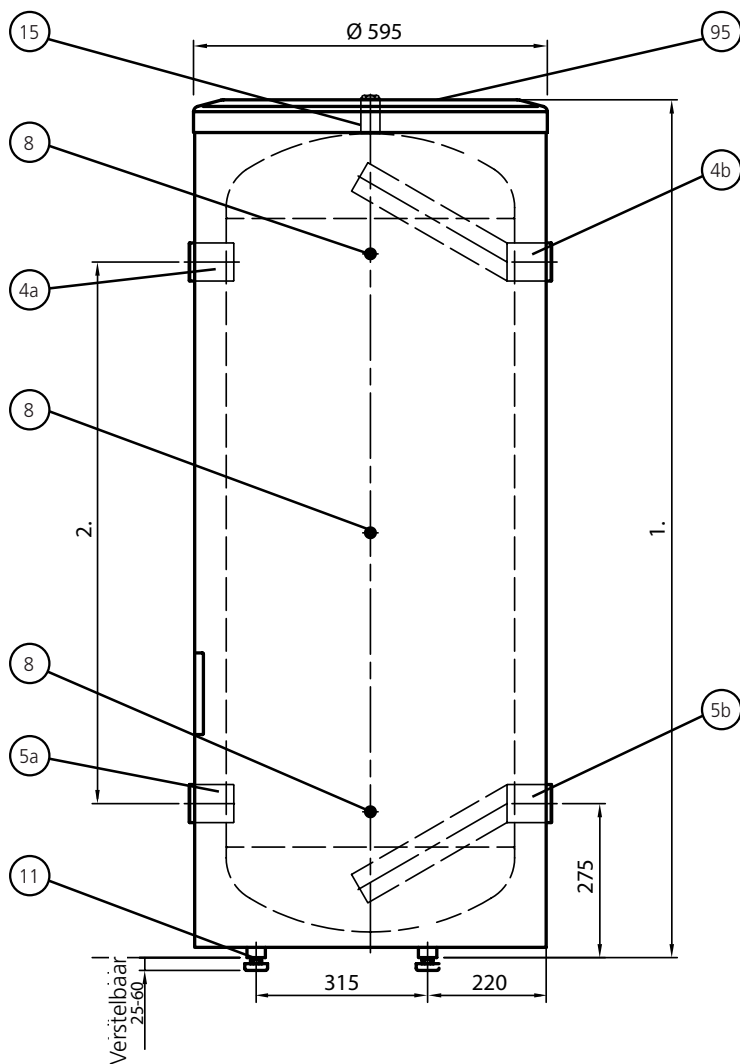


Voor grote vrijstaande huizen en panden met meerdere woningen, fabriekshallen e.d. met grote luchttoevoereenheden. De accumulatorentank wordt gebruikt als buffer voor de luchttoevoereenheid. De niet-gebruikte aansluitingen worden afgedicht. De T-koppeling moet zo dicht mogelijk bij de UKV-tank worden geplaatst. Om het verwarmingssysteem extern te kunnen bedienen, moet de WP de UKV met vloeibare condensatie laden. De externe bediening regelt het systeem vanaf UKV en verder naar voren.

Let op! Dit zijn principe schema's, geen werktekeningen. Leidingdiameters en appendages te bepalen door installateur. aan dit schema kunne geen rechten worden ontleend.

## Afmetingen

Bij de tekening is de dompelbuis (8) naar u toe gericht.



UKV 200-300 / KYLA

## Overzicht van de componenten

- 4a Aansluiting inlaat, G2" inw.
- 4b Aansluiting inlaat, G2" inw.
- 5a Aansluiting retour G2" inw.
- 5b Aansluiting retour G2" inw.
- 8 Dompelbuis  $\varnothing$  9,5
- 11 Verstelbare pootjes
- 15 Ontluchtingsklep
- 95 Gegevensplaatje

## Maattabel

	1.	2.
UKV 200	980	450
UKV 300	1380	850

## Technische specificatie

UKV 200-300 / KOELEN		
Volume	liter	180 / 270
Max. werkdruk	bar	6
Werktemperatuur	$^{\circ}$ C	-10 - 95
Gewicht	kg	59 / 71

## Energielabel

Naam leverancier	NIBE		
		UKV 200 KOELEN	UKV 300 KOELEN
Efficiëntieklasse		<b>C</b>	<b>C</b>
Warmteverlies	W	65	92
Volume	l	200	300

## Yleistä

UKV koostuu kondenssieristetyistä teräsastiasta, joka on eristetty freonittomalla polyuretaanivaahdolla. Ulkokuori on iskunkestävää muovia.

UKV:lla on useita käyttökohteita:

- Jäähdytys:

Jäähdytysjärjestelmissä tarvitaan puskurisäiliötä, jos käytetään esim. tuloilmapatteria yhdessä lämpöpumpun ja aktiivisen/passiivisen jäähdytyksen kanssa.

- Tilavuuden lisäys:

Lämpöpumpun yhteydessä lämmitysjärjestelmän vesimäärän tulisi olla n. 20 l/kW eivätkä kaikki lämmitysjärjestelmät ole näin suuria. Käyntiongelmien välttämiseksi tilavuutta suurennetaan UKV:lla.

- Virtauksen suurentaminen:

Jos lämmitysvesivirtausta rajoitetaan hallitsemattomasti, UKV asennetaan välisäiliöksi. Tämä varmistaa tasaisen virtauksen lämpöpumppuun sekä mahdollistaa suuren virtauksen lämmitysjärjestelmään.

- Lämpönaksahdusten vähentäminen:

Tietyissä laitteistoissa esiintyy ns. lämpönaksahdusta putkien liikkuessa lämpötilan muuttuessa. Lämpötilanvaihtelujen välttämiseksi UKV asennetaan lämmityslaitteiston jälkeen.

## Asennus

UKV on helppo asentaa, sillä se on säätöjaloilla varustettu lattiamalli, jossa kaikki liitännät ovat helposti saatavilla.

Tätä tuotetta eivät saa käyttää henkilöt, joilla on alentunut fyysinen/henkinen kapasiteetti tai puutteellinen kokemus ja taito, ellei heitä valvo tai opasta henkilö, joka on vastuussa heidän turvallisuudestaan.

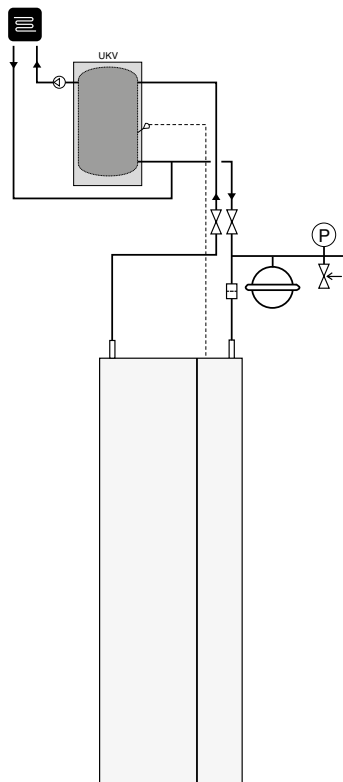
Lapsia pitää valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki tuotteella.

Pidätämme oikeudet rakennemuutoksiin.

©NIBE 2012.

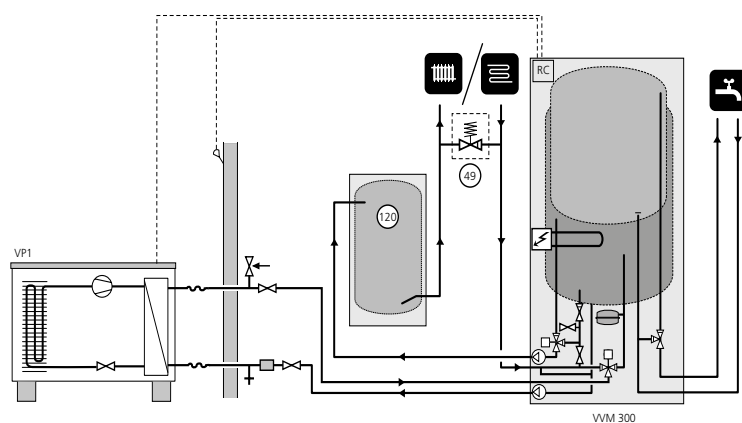
## Liitännät

### Tilavuuden suurentaminen ja lämpönsahtelujen vähentäminen



Tätä liitännää käytetään järjestelmän tilavuuden suurentamiseen tai lämmitysjärjestelmän lämpönsahtelujen vähentämiseen. Valitse vinottain vastakkaiset liitännät (esim. vasemmalla ylhäällä ja oikealla alhaalla). Käyttämättömät liitännät tulpataan. Paineohjattu ohivirtausventtiili pitää asentaa, jos on olemassa 0-virtauksen riski.

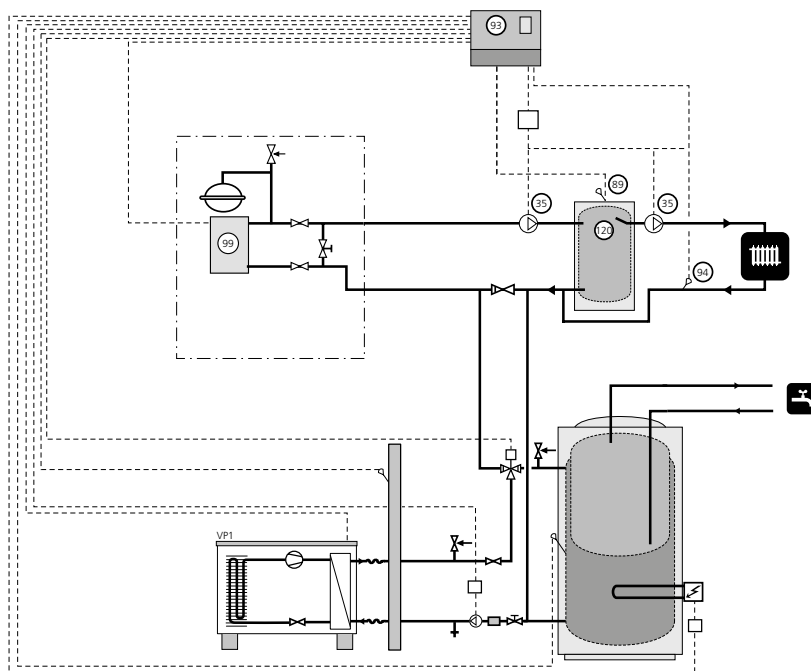
### Tilavuuden suurentaminen ja lämpönsahtelujen vähentäminen



Jos lämmitysjärjestelmän järjestelmätilavuus on alle 20 l/kW (lämpöpumpun teho 7/45C) ja/tai lämmitysjärjestelmän virtausta kuristetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-varaaja (120) tilavuuden ja virtauksen suurentamiseksi. Käyttämättömät liitännät tulpataan. Paineohjattu ohivirtausventtiili pitää asentaa, jos on olemassa 0-virtauksen riski.

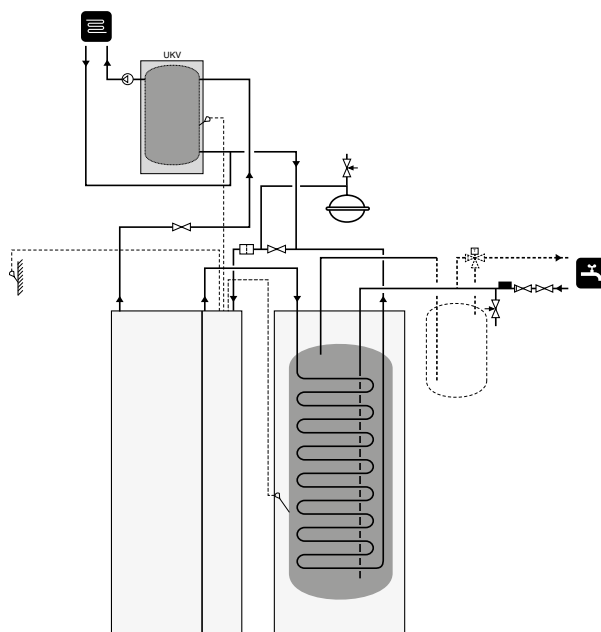
Huom! Nämä ovat periaatekaavioita. Laitteisto on suunniteltava voimassa olevien normien mukaisesti.

## Tilavuuden ja virtauksen suurentaminen



Jos patteripiirin tilavuus on alle 20 l/kW (lämpöpumpun teho lämpötilassa 7/45 °C) ja/tai patteripiirin virtausta kuristetaan hallitsemattomasti, asennetaan UKV-säiliö (120) tilavuuden ja virtauksen suurentamiseksi. Käyttämättömät liitännät tulpataan. T-liitântä pitää sijoittaa mahdollisimman lähelle UKV-säiliötä.

## Tilavuuden ja virtauksen suurentaminen

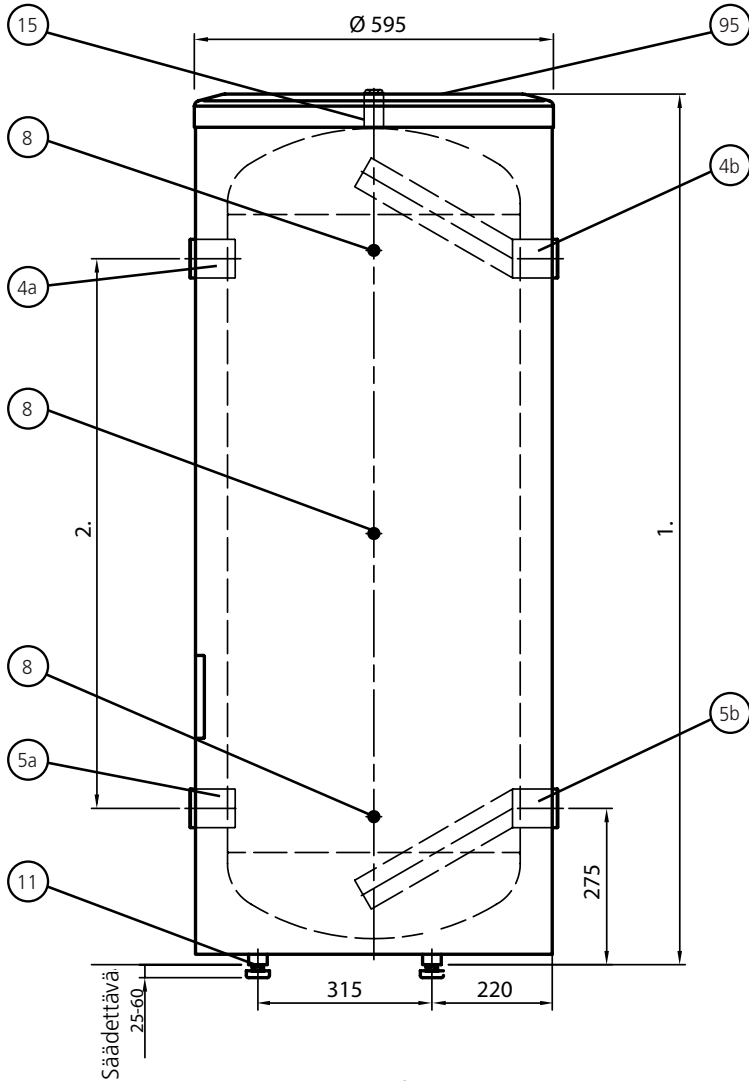


Suurempiin omakotitaloihin, kerrostaloihin, teollisuushalleihin tai vastaaviin, joissa on suuret tuloilmapatterit. Varaajasäiliötä käytetään tuloilmapatterin puskurisäiliönä. Käyttämättömät liitännät tulpataan. T-liitântä pitää sijoittaa mahdollisimman lähelle UKV-säiliötä. Kun halutaan käyttää lämmitysjärjestelmän ulkoista ohjausta, lämpöpumpun pitää lämmittää UKV:ta vaihtelevalla lauhdutuksella. Ulkoinen ohjaus ohjaa järjestelmää UKV:sta eteenpäin.

Huom! Nämä ovat periaatekaavioita. Laitteisto on suunniteltava voimassa olevien normien mukaisesti.

## Mitat

Mittakuivissa anturitaskut (8) ovat katsojan puolella.



UKV 200-300 / KYLA

## Komponenttiluettelo

- 4a Menoliitännä, G2" sisäp.
- 4b Menoliitännä, G2" sisäp.
- 5a Paluuliitännä, G2" sisäp.
- 5b Paluuliitännä, G2" sisäp.
- 8 Anturiputki Ø 9,5
- 11 Säätojalat
- 15 Ilmausventtiili
- 95 Tyypikilpi

## Mittataulukko

	1.	2.
UKV 200	980	450
UKV 300	1380	850

## Tekniset tiedot

UKV 200-300 / JÄÄHDYTYS		
Tilavuus	litraa	180 / 270
Suurin käyttöpaine	baaria	6
Käyttölämpötila	°C	-10 - 95
Paino	kg	59 / 71

## Energiamerkintä

Valmistaja	NIBE		
		UKV 200 JÄÄHDYTYS	UKV 300 JÄÄHDYTYS
Hyötysuhdeluokka		<b>C</b>	<b>C</b>
Lämpöhävikki	W	65	92
Tilavuus	l	200	300

SE

### Återvinning



Lämna avfallshanteringen av emballaget till den installatör som installerade produkten eller till särskilda avfallsstationer.

När produkten är uttjänt får den inte slängas bland vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till särskilda avfallsstationer eller till återförsäljare som tillhandahåller denna typ av service.

Felaktig avfallshantering av produkten från användarens sida gör att administrativa påföljder tillämpas i enlighet med gällande lagstiftning.

GB

### Recovery



Leave the disposal of the packaging to the installer who installed the product or to special waste stations.

Do not dispose of used products with normal household waste. It must be disposed of at a special waste station or dealer who provides this type of service.

Improper disposal of the product by the user results in administrative penalties in accordance with current legislation.

DE

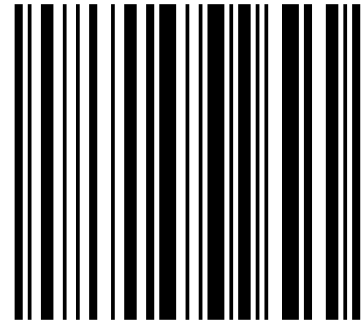
### Recycling



Übergeben Sie den Verpackungsabfall dem Installateur, der das Produkt installiert hat, oder bringen Sie ihn zu den entsprechenden Abfallstationen.

Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es bei speziellen Entsorgungseinrichtungen oder Händlern abgegeben werden, die diese Dienstleistung anbieten.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht Verwaltungsstrafen gemäß geltendem Recht nach sich.



031788

CH

**NIBE Wärmetechnik AG**, Winterthurerstrasse 710, CH-8247 Flurlingen  
Tel: (52) 647 00 30 Fax: (52) 647 00 31 E-mail: info@nibe.ch www.nibe.ch

CZ

**Druzstevni zavody Drazice s.r.o.**, Drazice 69, CZ - 294 71 Benatky nad Jizerou  
Tel: +420 326 373 801 Fax: +420 326 373 803 E-mail: nibe@nibe.cz www.nibe.cz

DE

**NIBE Systemtechnik GmbH**, Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle  
Tel: 05141/7546-0 Fax: 05141/7546-99 E-mail: info@nibe.de www.nibe.de

DK

**Vølund Varmeteknik A/S**, Brogårdsvej 7, 6920 Videbæk  
Tel: 97 17 20 33 Fax: 97 17 29 33 E-mail: info@volundvt.dk www.volundvt.dk

FI

**NIBE Energy Systems OY**, Juurakkotie 3, 01510 Vantaa  
Puh: 09-274 697 0 E-mail: info@nibe.fi www.nibe.fi

FR

**NIBE Energy Systems France Sarl**, Zone industrielle RD 28, Rue du Pou du Ciel - 01600 Reyrieux  
Tél: 04 74 00 92 92 Fax: 04 74 00 42 00 E-mail: info@nibe.fr www.nibe.fr

GB

**NIBE Energy Systems Ltd**, 3C Broom Business Park, Bridge Way, Chesterfield S41 9QG  
Tel: 0845 095 1200 Fax: 0845 095 1201 E-mail: info@nibe.co.uk www.nibe.co.uk

NL

**NIBE Energietechnik B.V.**, Postbus 634, NL 4900 AP Oosterhout  
Tel: 0168 477722 Fax: 0168 476998 E-mail: info@nibenl.nl www.nibenl.nl

NO

**ABK AS**, Brobekkveien 80, 0582 Oslo, Postadresse: Postboks 64 Vollebekk, 0516 Oslo  
Tel. sentralbord: +47 23 17 05 20 E-mail: post@abkklima.no www.nibeenergysystems.no

PL

**NIBE-BIAWAR Sp. z o. o.** Aleja Jana Pawła II 57, 15-703 BIAŁYSTOK  
Tel: 085 662 84 90 Fax: 085 662 84 14 E-mail: sekretariat@biawar.com.pl www.biawar.com.pl

RU

© "EVAN" 17, per. Boynovskiy, Nizhny Novgorod  
Tel./fax +7 831 419 57 06 E-mail: info@evan.ru www.nibe-evan.ru

**NIBE AB Sweden**, Box 14, Hannabadsvägen 5, SE-285 21 Markaryd  
Tel: +46-(0)433-73 000 Fax: +46-(0)433-73 190 E-mail: info@nibe.se www.nibe.eu

